

Những Câu Hỏi Thường Gặp

CHI TIẾT VỀ LỘ TRÌNH

Hỏi: Lộ trình Mở Cửa Trở Lại Của Các Trường Công lập NOLA Là Gì? Mục tiêu của Lộ trình Là Gì?

Đáp: Lộ trình Mở Cửa Trở Lại Của Các Trường Công lập NOLA là một chương trình đưa ra các hướng dẫn chung trong việc mở cửa lại các trường học trong thành phố cho năm học 2020-21 và đặt ra các tiêu chuẩn sức khỏe và an toàn chung cho tất cả các trường NOLA-PS. Lộ trình được soạn ra để bảo đảm sức khỏe và an toàn cho học sinh, nhân viên, và gia đình; tạo điều kiện cho học sinh trở lại trường học; thay đổi tùy theo hoàn cảnh; và thống nhất với nhau trong toàn thành phố. Lộ trình (mở lại trường học) được soạn thảo phù hợp với các giai đoạn mở cửa lại của Thành phố để bảo đảm cho sức khỏe và sự an toàn của các học sinh, giáo chức nhân viên.

Hỏi: Lộ trình Mở Cửa Trở Lại Của Các Trường Công lập NOLA được soạn thảo như thế nào?

Đáp: Lộ trình là một thành quả từ sự làm việc chung của các giáo chức và các chuyên gia. Bản Lộ Trình được hoàn thành sau nhiều tuần tham khảo với các chuyên gia y tế, với giới chức của Ty Học Chánh, cũng như dựa theo những góp ý từ các cố vấn trong vùng, và dựa trên bàn thăm dò ý kiến của trên 5000 phụ huynh và trên 1400 giáo chức.

Hỏi: Khi nào học sinh trở lại trường học?

Đáp: Lộ trình Mở Cửa Trở Lại Của Các Trường Công lập NOLA-PS đưa ra thời điểm và cách thức cho học sinh trở lại trường, dựa trên các yếu tố về sức khỏe và an toàn do Sở giáo dục và Hội đồng giáo dục Tiểu bang đưa ra phù hợp với các giai đoạn mở cửa trở lại của Thành phố New Orleans. Với việc hạn chế về số lượng học sinh trong lớp học ở mỗi thời điểm do Tiểu bang quy định, cùng với việc giữ khoảng cách xã hội, NOLA-PS đưa ra chương trình cho học sinh trở lại trường theo từng giai đoạn. Vì biết rằng không phải tất cả học sinh và phụ huynh đều sẵn sàng để trở lại trường cùng một lúc, nên phụ huynh được quyền chọn cho con học từ xa (trên mạng trực tuyến) cho mỗi tam cá nguyệt trong năm học 2020-21. Bất cứ lúc nào, khi tình hình y tế không còn được an toàn cho sức khỏe của học sinh và giáo chức, thì việc học từ xa (trên mạng trực tuyến) sẽ được áp dụng cho tất cả các trường.

Hỏi: Trường Công lập Nola sẽ hỗ trợ gì cho các trường học và học sinh theo kế hoạch của Lộ trình Mở Cửa Trở Lại?

Đáp: Qua Lộ trình Mở Cửa Trở Lại, Trường Công lập NOLA-PS đưa ra các tiêu chuẩn cho tất cả các trường phải theo trong từng giai đoạn. NOLA-PS cũng giúp các trường tổ chức các khoá huấn luyện, mua thiết bị bảo vệ an toàn cá nhân, và cung cấp các tài liệu hướng dẫn bổ túc cho các trường.

Hướng dẫn bổ túc này bao gồm, nhưng không giới hạn, các chủ đề sau:

- Các đề nghị để lo cho sức khỏe và tâm thần của học sinh và giáo chức
- Tài liệu hướng dẫn về sức khỏe và an toàn theo OSHA (Operational Health and Safety standards), thí dụ: bảng chỉ dẫn lau chùi vệ sinh và phương cách ra/vào trường học.
- Bản hướng dẫn học từ xa (học trên mạng trực tuyến)
- Cách ứng phó khi trường học có người bị dương tính COVID-19.

NOLA-PS cũng thường xuyên cập nhật các phương sách để giúp các gia đình trong việc nuôi dạy và cách học trực tuyến trong thời gian đại dịch COVID.

Sau hết, NOLA-PS sẽ đưa các đề tài liên quan đến COVID vào trong các khóa huấn luyện của trường trong mùa hè này, gồm có: Luật liên quan đến IDEA (Luật Giáo Dục Người Bị Khuyết Tật) và Điều Luật 504 trong cơn đại dịch COVID-19, Trị liệu từ xa, Hỗ trợ sức khỏe tâm thần, cũng như hiểu thêm những nguyên tắc của việc học trực tuyến (Universal Design for Learning (UDL) practices). Cùng với Bệnh Viện Nhi Đồng, NOLA-PS sẽ có các buổi huấn luyện về sức khỏe và an toàn cho các y tá, giáo viên, và nhân viên ở trường.

Hỏi: Các Trường học có những biện pháp phòng ngừa nào để bảo đảm sức khỏe và sự lành mạnh cho học sinh?

Đáp: Các trường đều buộc phải tuân theo các tiêu chuẩn về sức khỏe và an toàn được đưa ra trong Lộ Trình để làm giảm nguy cơ lây bệnh giữa học sinh, giáo viên, và nhân viên trong trường học. Với tính lây bệnh của COVID-19, không cách nào có thể hoàn toàn ngăn ngừa sự rủi ro. Tuy thế, dựa theo lời khuyên của các chuyên gia y tế, các trường đều có biện pháp để giảm thiểu nguy cơ lây bệnh, thí dụ như yêu cầu tất cả học sinh và nhân viên phải đeo khẩu trang, kiểm tra nhiệt độ cơ thể, giữ khoảng cách xã hội 6 feet và tăng cường việc lau chùi vệ sinh các lớp học và cơ sở nhà trường. Để biết thêm chi tiết liên quan đến tiêu chuẩn căn bản cho sức khỏe và lành mạnh cho các học sinh, giáo viên, và nhân viên, xin vui lòng xem mục Nguyên Tắc Làm Việc (*Operational Standards*) của Lộ trình.

Hỏi: Nếu tôi muốn góp ý với Lộ Trình thì phải làm gì?

Đáp: Để xem Lộ Trình Mở Cửa Trở Lại Các Trường Công lập NOLA, nhấn vào đây "[here](#)". Bản Lộ Trình đầu tiên này là tài liệu hiện hành, nói lên những gì đang có, đang xảy ra. Lộ Trình sẽ được cập nhật dựa trên các thông tin về y tế, những yếu tố hoàn cảnh, và sự góp ý từ cộng đồng. Để góp ý với Lộ trình, xin nhấn vào đây "[click here](#)". Nếu quý vị có thắc mắc về Lộ Trình Mở Cửa Trở Lại, xin vui lòng liên lạc với NOLA-PS ở số 504-304-3520 hoặc gọi đến trường học của con quý vị.

MỞ CỬA LẠI CÁC TRƯỜNG HỌC

Hỏi: Ai sẽ giám sát việc mở cửa trở lại?

Đáp: Trường Công lập NOLA giám sát việc thực hiện các tiêu chuẩn sức khỏe và an toàn của các trường học đã được nêu trong Lộ Trình. Ngoài ra, Ty học chánh còn thuê các nhà chuyên viên y tế để tư vấn về những nỗ lực mở cửa trở lại, đồng thời họ sẵn sàng tư vấn các trường học trong suốt năm học.

Hỏi: Các cơ sở trường học sẽ phải đóng cửa sau khi mở cửa trở lại không?

Đáp: Sau khi mở cửa trở lại, các trường có thể cần đóng cửa vì một trong hai lý do: (1) nếu tình trạng sức khỏe trong thành phố quá xấu, dẫn đến việc buộc cả thành phố trở lại chương trình học từ xa (từ nhà), hoặc (2) nếu tình trạng sức khỏe tại một trường không được tốt thì trường đó sẽ bị đóng cửa trong một thời gian để cách ly. Trong bất cứ lý do nào, học sinh sẽ phải quay lại việc học từ xa/nhà.

Với sự lây lay của COVID-19, NOLA-PS sẽ phối hợp với Sở Y tế New Orleans, để theo dõi các dữ kiện y tế quan trọng, như số ca mắc bệnh giảm, bệnh viện có thêm phòng chữa bệnh, và gia tăng việc xét nghiệm, Lộ Trình Mở Cửa Lại có thể được thay đổi cho thích hợp.

Song song với phần hướng dẫn bổ túc ngày 17 tháng Bảy, 2020, NOLA-PS cũng đưa ra cách ứng phó với các trường hợp bị COVID-19 ở trường. Để hiểu thêm về cách ứng phó này, nhấn vào đây.

GIẢI PHÁP NGĂN NGỪA VÀ ỨNG PHÓ VỚI COVID-19

Hỏi: Các Trường Công lập NOLA có buộc học sinh đeo khẩu trang hoặc khăn che mặt không?

Đáp: Để bảo đảm sự an toàn cho học sinh, giáo chức và nhân viên trở lại trường, chúng ta cần sự cam kết của tất cả mọi người trong cộng đồng; có nghĩa là tất cả đều phải mang khăn che mặt (khẩu trang) khi đến trường và trên xe buýt (bus). Phần hướng dẫn bổ túc cũng chỉ cách cho những ai không thể đeo khẩu trang, có thể dùng cách khác thay thế. Ngoài ra, còn có những hướng dẫn cho các học sinh theo từng lứa tuổi, để các em hiểu và mang khẩu trang mà không cảm thấy như là bị phạt.

Hỏi: Việc mang khẩu trang được áp dụng như thế nào với các cấp học sinh?

Đáp: Như bất cứ phương pháp giáo dục nào, giáo viên và ban giám hiệu sẽ tìm cách hướng dẫn các em về sự quan trọng của việc đeo khẩu trang, để các em hiểu và không xem đó là hình phạt. Gia đình và học sinh được khuyến khích hỏi trường học của họ về đường lối làm việc và phương pháp ứng phó của trường. Thêm vào đó, NOLA-PS còn đưa ra những hướng dẫn cho các học sinh theo từng lứa tuổi, để các em hiểu và mang khẩu trang mà không cảm thấy như là bị phạt.

Hỏi: Trường Công lập NOLA sẽ làm gì để ngăn chặn sự lây lan vi rút corona tại trường nếu một người có dương tính?

Đáp: Việc đối phó với việc học sinh, giáo chức hay nhân viên bị dương tính sẽ tùy theo trường hợp và hoàn cảnh mỗi người. Sở y tế thành phố sẽ tìm hiểu và lần theo các sự liên lạc, các cuộc tiếp xúc của người có dương tính với những người khác để giúp trường biết cách đối phó. Sở y tế và nhà thương nhi đồng cũng sẽ đưa ra chỉ dẫn về việc cách ly phòng ngừa và, nếu cần thiết thì sẽ đóng cửa trường học đó. Các chi tiết về COVID-19 và cách ứng phó đã ghi rõ trong bản hướng dẫn bổ túc phát hành ngày 17 tháng Bảy, 2020.

Hỏi: Giải pháp nào được chuẩn bị khi một học sinh bị bệnh?

Đáp: Sức khỏe và sự lành mạnh của học sinh, giáo chức và nhân viên là tối quan trọng. Chi tiết về các trường hợp COVID-19 và cách ứng phó với hướng dẫn của các bác sĩ, chính quyền tiểu bang, và liên bang, đã được ghi ra trong bản hướng dẫn bổ túc được phát hành ngày 17 tháng Bảy, 2020.

Hỏi: Học sinh, giáo chức và nhân viên nên làm gì nếu họ tiếp xúc gần gũi với người đã được xác nhận là có mang vi-rút corona?

Đáp: Tất cả học sinh và nhân viên đã từng ở trong cùng một lớp học với người đã được xác nhận có dương tính, và có tiếp xúc gần gũi (gần hơn 2 mét và kéo dài 15 phút hoặc lâu hơn) sẽ cần phải bị cách ly tại nhà ít nhất là 14 ngày. bản hướng dẫn cập nhật từ CDC về những biện pháp theo sau khi có tiếp xúc gần gũi (với người có dương tính) có thể tìm thấy [tại đây](#).

Gia đình và nhân viên có thể gọi đường giầy nóng (hot line) lo về an toàn và sức khỏe của Bệnh Viện Nhi Đồng, ở số 504-837-7760, để biết cách ứng phó. Cũng xin tham khảo bản hướng dẫn từ CDC để theo dõi các triệu chứng của COVID-19

Hỏi: Cần đo nhiệt độ cơ thể của con tôi trước khi lên xe buýt không?

Đáp: Trường học không đòi hỏi phải đo nhiệt độ của học sinh trên xe buýt. Nhưng sẽ được đo nhiệt độ lúc tới trường. Để giảm bớt nguy cơ trên xe buýt, mọi người nên mang khẩu trang và lau tay bằng nước khử trùng khi lên xe. Chúng tôi đang áp dụng thêm các biện pháp an toàn trên xe như: xe chở ít học sinh để giữ khoảng cách, các cửa sổ được mở để thoáng không khí, và trong xe được lau sạch sau mỗi khi sử

dụng. Ngoài ra, phụ huynh và gia đình được khuyến khích nên giữ khoảng cách tại các nơi đưa đón và luôn giữ học sinh ở nhà khi bị bệnh.

Hỏi: Cần đo nhiệt độ cơ thể của con tôi trước khi vào cơ sở trường học không?

Đáp: Có. Trường học sẽ kiểm tra sức khỏe học sinh khi tới trường, bao gồm cả đo nhiệt độ mỗi ngày. Chúng tôi khuyên nhà trường nên đo nhiệt độ học sinh trong giờ học đầu tiên trong ngày. Đó là vì thời tiết ngoài trời còn nóng và chúng tôi muốn giảm nguy cơ học sinh tụ họp với nhau trong lúc đợi kiểm tra nhiệt độ. Nếu một học sinh có nhiệt độ 100.4 trở lên, học sinh đó sẽ được đo lại sau 5 tới 10 phút trước khi cho học sinh đó về nhà. If a student registers a temperature of 100.4 or higher, their temperature should be taken a second time 5-10 minutes later before sending the child home. Những ví dụ về khám sức khỏe như thế nào có thể thấy trên trang [the CDC website](#).

Hỏi: Nếu giáo chức hoặc nhân viên tiếp xúc với COVID-19 và cần phải cách ly, việc vắng mặt được xử lý ra sao?

Đáp: Nhân viên điều hành mỗi trường sẽ giải quyết việc vắng mặt theo chính sách của họ và theo luật pháp.

HỌC SINH VỚI NHU CẦU ĐẶC BIỆT

Với những câu hỏi liên quan đến học sinh cần chương trình đặc biệt, xin xem qua tài liệu Mở lại Chương trình Giáo dục Đặc biệt [Special Education Reopening Considerations](#).

CHỌN CÁCH HỌC TỪ XA

Hỏi: Nếu chúng tôi chọn cách học từ xa (ở nhà) rồi sau đó sẽ cho con em đến trường trở lại, thì chúng tôi phải làm gì? Còn nếu chúng tôi chọn cách đến trường rồi sau đó lại chọn học từ nhà, thì như thế nào?

Đáp: Bất kể ở giai đoạn nào trong việc mở cửa trở lại, các gia đình đều có thể chọn cách học từ xa, nhận tài liệu chương trình học ở nhà, khi chưa sẵn sàng để trở lại trường học trực tiếp. Chương trình học từ xa dành cho trường và các gia đình chọn học từ xa, hoặc muốn tìm hiểu thêm thì nên liên lạc với trường (của con em họ) để biết thêm chi tiết. Để bảo vệ sức khỏe và an toàn cho học sinh, giáo chức và nhân viên, các trường học đều có kế hoạch để hướng dẫn học sinh khi các em học trực tiếp (tại trường). Do đó, phụ huynh có thể cho con em trở lại học trực tiếp (ở trường) khi hoàn cảnh cho phép. Phụ huynh muốn con em học từ nhà có thể làm như vậy bất cứ lúc nào, nhưng nên lưu ý rằng việc học này cần thời gian chuyển tiếp. Xin vui lòng liên lạc với trường của con em để hiểu thêm chi tiết cũng như đề ghi danh cho con em vào chương trình từ nhà.

Hỏi: Thay vì ghi danh học từ xa, gia đình tôi có thể chọn tự soạn chương trình dạy cho con tại nhà (home school) mà không bị mất chỗ trong trường của mình được không?

Đáp: Không. Để được xem là học sinh của trường, học sinh phải tham dự vào chương trình học của trường, dù là trực tiếp (tại trường) hay là học từ nhà. Dù là học từ nhà, các em buộc phải điếm danh, làm bài và được giáo viên cho điểm.

Hỏi: Tôi vẫn chưa có trường học cho năm học, có phải quá muộn để ghi danh không?

Đáp: Học sinh chưa ghi danh với một trường học nào cho năm học 2020-2021 thì có thể ghi danh trễ ở <https://enrollnola.org/late-enrollment/>. Sau khi trang đó, quý vị có thể thấy được những trường còn chỗ

July 20, 2020

trống và ghi danh vào mẫu đơn, để sau đó trường có thể liên lạc với quý vị. Xin vào trang ghi danh trẻ <https://enrollnola.org/late-enrollment/> để biết thêm chi tiết.

Hỏi: Những tài liệu nào có thể giúp cho gia đình tham dự vào việc học từ xa/nhà?

Đáp: Chúng tôi tại NOLA-PS hiểu những khó khăn trong việc học từ xa/nhà. Trang mạng của Lộ Trình Mở Cửa Trở Lại có nhiều tin tức và tài liệu để giúp phụ huynh và gia đình hiểu biết thêm về những chương trình học của trường, dạy các em biết cách hành xử trên mạng, và lập chương trình học và làm bài học tại nhà. Trang mạng này sẽ liên tục được cập nhật hóa. Nếu quý vị có tài liệu hay góp ý mà muốn chúng tôi biết, xin vui lòng nhấn vào đây. ([feedback form](#)) [here](#).

HỌC TRỰC TIẾP (IN-PERSON LEARNING)

Hỏi: Một khi được học trực tiếp (tại trường) trở lại, con tôi có được ra chơi, được tham gia vào các sinh hoạt sau giờ học không?

Đáp: Đúng vậy. Khi hoàn cảnh cho phép, các trường học sẽ được phép và khuyến khích cho các em ra chơi, sinh hoạt ngoài trời, cũng như tham gia các sinh hoạt, chương trình sau giờ học. Với các sinh hoạt này, các trường sẽ phải tuân thủ luật lệ về số lượng người (được phép có) và tuân giữ khoảng cách xã hội (6 feet), hoặc các sinh hoạt là ngồi yên, không chạy nhảy. Khi hoàn cảnh cho phép, các môn thể thao được phép chơi trở lại nhưng phải tuân theo các khuyến cáo được ghi ra trong bản Hướng Dẫn Của Hiệp Hội Thể Thao Dành Cho Các Sinh Hoạt Của Các Trường Trung Học. Theo Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Louisiana, trong giai đoạn 3, thì các sinh hoạt về tập ban nhạc, tập hát, ca đoàn có thể sinh hoạt trở lại, với điều kiện là tuân giữ khoảng cách xã hội.

July 20, 2020